

Voiture de livraison (châssis)

I V E C O

3 5 - 8 (cabine double)

Fiche d'homologation N°

CH 3437 15

Constructeur

FIAT VEICOLI INDUSTRIALI S.p.A., I-10100 Torino

Identification

sur la plaquette du constructeur "35.8"

devant le N° du châssis "ZCF C355 ...."

Plaquette constructeur

À droite, latéralement dans le compartiment-moteur

N° du châssis

À droite, latéralement sur le longeron, derrière la roue avant

Identification du moteur

"8140.61" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc

Importateur principal

IVECO (SCHWEIZ) AG., 8302 Kloten

Vehicule homologue

-

## Châssis

Nombre d'essais

2 Nombre de roues

Direction

mécanique, s.d. assistance hydraulique

Transmission

mécanique synchronisée ou boîte automatique

Nombre de vitesses

5 ou 3 Entraînement sur roues arrière

Frein de service

hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière

Frein auxiliaire

mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière

Frein d'arrêt

identique au frein auxiliaire

Ralentisseur

s.d. sur l'échappement, non progressif

Contrôle 2 circuits

par contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée

## Carrosserie

cabine

Nombre de portes

2 Compteur de vitesse km/h

Ceintures sécurité

av Arim (E) + B (E) ar -

Cale

- Retroviseurs gauches + droite

Antivol

-

Nombre de places

t 7 av 3 centre 4 ar -

## Dimensions

Longueur

interieur (5628) exterieur 4585 Empattements 2800 / (3200)

Largeur

- 2000 Essieu double av - ar -

Hauteur

- 2110 Voies 14" av 1700 ar 1540

Porte à faux

av 848 Voies 16" av 1716 ar -

ar (1580) 935 ar -

Distance volant - vers l'avant du vehicule

Braquage Ø g 10700 d 10600

() = avec empattement 3200 mm (12000) (11700)

## Moteur

Marque

S O F I M

Type

8140.61

Construction

en ligne

Temps

4

Carburant

Diesel

Position

avant

Refruidissement

eau

Nombre cylindres

4

Alésage

93,0

Course

90,0

Cylindrée

2445

CV-impôt

12,45

Puissance en kW

53 DIN

à U/min

4200

Bruit à l'arrêt

74,0 dB/A à U/min

3150

Silencieux \*)

1 = 550xØ180 mm

"ad1"

ou

2 = 550xØ190 mm / 360xØ140 mm "ad2"

Mesure des gaz

Bacharach = 5,5

Déparaitage

-

Poids §)

() = avec empattement 3200 mm

Poids à vide

avant 1090 (1120) amere 640 (640) total 1730 (1760)

Charge utile

(poids à vide châssis/cabine)

Poids total

1500 2600 3500

Poids garantis

1500 2600 3500

Pneus

175 R 16 C 175 R 16 C +)

Ply / bar

6 / 3,75 6 / 3,75

Charge

1500 (98) 2840

pour V max

130 (M) 130 (M)

Jantes

5.00 ou 5.1/2 JK x 16

Gar poids

mécanique

automatique

Gar poids remorquable avec/sans frein

2000

2000

Garantie poids de l'ensemble

Poids remorquable testé

2000

-

Charge garantie sur le toit

-

-

Vitesse maximale selon le constructeur

123

119 km/h

testée km/h à U/min

au moteur

prise de force

Équipement	§) HCR (E)	
Feux de route	HCR (E)	
Feux de croisement	A (E)	
Feux de position	R (E)	
Feux rouges	S1 (E)	
Feux stop	1 (E)	
Ciçnoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadiopres	av _____	ar I (E)
Feux de gabarit	av _____	ar _____
Feux amers de brouillard	F (e) sur demande	
Feux complémentaires	2/ fixation spéciale avec éclairage exigée	
Eclairage plaque	2/ balais	
Essuie-glace	1/ MARSELLI T 12 EE avec 50% lave-glace	
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologues	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	I V E C O	3 5	- 8
Homologation	N° CH 3437 15		
Carrosserie	_____		
Places	total 7	avant	3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	12,45
Poids total	3500	Cylindrée	2445

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

\* ) Silencieux : la variante avec les 2 pots d'échappement "ad2" est exigée en cas de changement de catégorie "C" (voiture automobile légère/caravane) avec la boîte à vitesses m5.  
Mesure du bruit à l'arrêt = 72 dB/A à 3150 t/min.

Insonorisation : valable pour les 2 variantes de l'échappement:  
- tôle d'absorption sous le moteur et sous la boîte à vitesses;  
- écrans sur la gauche et la droite du radiateur;  
- l'ouverture de sortie d'air dans le carénage sous le moteur est obstruée à l'intérieur.

+ ) Variante de pneus : 185 - 215 R 16 C 6(8) PR Load-Index min. 98 Speed-Index "M" (130 km/h)  
175 - 215 R 14 C 6(8) PR Load-Index min. 98 Speed-Index "M" (130 km/h)  
ou d'autres pneus équivalents.

Jantes : 5.00 ou 5 1/2 JK x 16 resp. 5.00 ou 5 1/2 JK x 14; voies inchangées.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.

30) Voiture de  
livraison  
(châssis)

I V E C O

3 5 - 8 (cabine double)

CH 3437 15

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 21.01.87 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

Silencieux

: 1 pot 550 x  $\phi$  180 "8581937"

Insonorisation

: - capot et dessous de cabine pourvus de matériel  
insonore  
- cuve sous moteur et boîte de vitesses (en 2 parties)  
pourvue de matériel insonore

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) l-A

(H) au passage  
dB/A

(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

(R) Remarques

8140.61

m5, FIAT.280

4,45-5,22

77,5

72,0 3150

ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) l-A

Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

b = à min-1  
b = à min-1  
b = à min-1

k = à min-1 k = à min-1  
k = à min-1 k = à min-1  
k = à min-1 k = à min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

(Valeurs de la fumée voir  
FE du 20.07.83)

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique I V E C O	C Typ Modell Type Modèle 3 5 - 8 (Doppelkabine)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3437 15
--	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB(A) min-1	R Bemerkungen Remarques
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45	77,5	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,22	x	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,22	x	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	a3, ZF 3 HP - 22	4,45	76,0	74,0 3150	ab) ad1)
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45	76,0	72,0 3150	ab) ad2)
8140.61	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,22	x	72,0 3150	ab) ad2)
8140.61	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,22	x	72,0 3150	ab) ad2)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8140.61

	0			P				0					
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	0,70	bei/à	4200	min-1	k=	1,00	bei/à	3740	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	1,00	"	3280	"	k=	1,08	"	2815	"	b=	"	"
<b>BOSCH</b>	k=	1,23	"	2350	"	k=	1,91	"	1890	"	b=	"	"
	BACHARACH =			5,5									

Motortyp / Type du moteur: 8140.61

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	2,10	bei/à 3990 min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	2,61	" 2940 "
<b>C A V</b>	k=	"	"	k=	"	"	b=	3,65	" 1890 "
	BACHARACH =								5,5

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 20.07.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN    OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle    Service d'homologation